

SPITEX SERVIZI

AIUTO COMPLEMENTARE E CURE A DOMICILIO

Le cose più importanti in breve

Come e dove potete annunciarvi?

Formate il numero telefonico del Centro Spitex del vostro quartiere: lo troverete sul retro del prospetto di Spitex o nell'elenco telefonico. La responsabile del team che presta i servizi Spitex nell'area in cui abitate si farà, durante il colloquio telefonico, una prima idea sulle vostre necessità.

Chiarimento delle necessità e prescrizione medica

Un esperto di Spitex, insieme a voi ed eventualmente insieme al vostro medico di fiducia, chiarirà sul posto (in ospedale prima che veniate dimessi o a casa vostra entro 48, risp, 72, ore) quali sono o potrebbero essere le vostre effettive necessità. Il vostro medico di fiducia prescriverà le cure infermieristiche necessarie e preparerà le ricette per i medicinali e per i servizi domiciliari.

la documentazione del cliente

In base alle necessità emerse durante i colloqui preliminari, vengono pianificate le misure individuali più idonee e allestita la relativa documentazione che verrà custodita a casa vostra. Gli accordi contenuti in questa documentazione sono vincolanti e hanno un carattere contrattuale. La documentazione è confidenziale ed è destinata solo alle persone coinvolte nei programmi d'aiuto e di cura. Le nostre collaboratrici non eseguono lavori non previsti nella pianificazione delle misure decise. Al termine di un incarico, la documentazione del cliente ritorna a Spitex.

Prestazione e durata della prestazione

La durata della prestazione è quella che risulta dalla pianificazione delle misure decise. Tutte le prestazioni vengono effettuate da personale specializzato. La responsabile del team vi darà tutte le informazioni riguardanti gli orari in cui avrà luogo la visita dei nostri collaboratori presso il vostro domicilio. L'inizio della prestazione può essere anticipato o posticipato di circa 30 minuti rispetto all'orario previsto. In caso di cambiamenti sostanziali verrete avvertiti.

Il team di assistenza

A casa verrete assistiti da personale specializzato delle diverse categorie professionali. Nel Centro Spitex del vostro quartiere vi sarà inoltre una persona a cui potrete fare riferimento e che è responsabile dei compiti di coordinamento e della documentazione del cliente. Cerchiamo, nei limiti del possibile, di utilizzare per i programmi di assistenza a voi destinati sempre la stessa persona. Questo però non è purtroppo sempre possibile e possono intervenire dei cambiamenti nel corso del programma di assistenza previsto.

Disdetta e cambiamenti degli orari della prestazioni

Nel caso in cui disdiciate un appuntamento concordato con il nostro Servizio Spitex, vi preghiamo di comunicarcelo tempestivamente. Dobbiamo addebitare le prestazioni già concordate e non disdette almeno 48 ore prima. Gli orari delle prestazioni vengono modificati solo in via eccezionale.

Fatturazione e pagamento

I nostri collaboratori registrano, avvalendosi di apparecchiature elettroniche di immissione dei dati, le prestazioni effettuate presso il vostro domicilio. Successivamente il tutto viene rielaborato dal computer che provvede all'allestimento della fattura mensile.

Le spese per i chiarimenti la consulenza, le cure di base e il trattamento infermieristico vengono pagate dalla Cassa Malati. L'economia domestica e l'aiuto domiciliare non vengono pagati dall'assicurazione obbligatoria di base della Cassa Malati. Il pagamento da parte di terzi è possibile tramite un'assicurazione complementare o tramite le prestazioni complementari dell'AVS. I soci delle associazioni per la promozione di Spitex beneficiano di facilitazioni.

Troverete indicazioni più dettagliate sul nostro dépliant «Chi paga quali prestazioni?» oppure sul sito www.spitex-romanshorn.ch.



SPITEX
Hilfe und Pflege zu Hause

Spitex-Dienste Romanshorn-Salmsach
Konsumhof 2, 8590 Romanshorn
www.spitex-romanshorn.ch

Spendenkonto PC 85-7668-3

Il principio alla base di Spitex

Lavoriamo in base al principio «Mantenimento e promozione dell' autonomia del cliente». Conformemente a questo principio, forniamo a domicilio soltanto l'aiuto e le cure **integrative** comprendendo le risorse disponibili. I lavori che potete ancora svolgere autonomamente non vengono assunti da Spitex.

Chi paga quali servizi?

Che cosa paga la Cassa Malati?

Le spese per i chiarimenti la consulenza, le cure di base e il trattamento infermieristico vengono pagate dalla Cassa Malati. Vi occorre perciò la prescrizione medica. Queste prestazioni vengono da noi addebitate direttamente alla vostra Cassa Malati. La Cassa Malati, dal canto suo, vi addebita la franchigia tenendo conto della franchigia annua individuale.

Che cosa non paga la Cassa Malati?

L'economia domestica e l'aiuto domiciliare non vengono pagati dall' assicurazione obbligatoria di base della Cassa Malati. Se disponete però di un' assicurazione complementare, una parte di questi servizi verrà assunta dalla Cassa Malati. Oppure avete anche la possibilità di ottenere un contributo a fronte di queste spese tramite le prestazioni complementari dell' A VS/ AI. sempre che ottemperiate ai requisiti previsti dalla legge. In ogni caso, richiedete la consulenza di un ufficio competente in materia (Ufficio per i contributi sociali o Pro Senectute). I soci delle associazioni per la promozione di Spitex beneficiano di facilitazioni.

Indicazioni dettagliate

Sul sito www.spitex-romanshorn.ch troverete numerosi esempi pratici e preziose indicazioni.

Cure di base

Quando potete richiedere i servizi delle cure di base?

Vi ammalate, siete rimasti vittime di un infortunio, siete convalescenti o appena dimessi dall'ospedale. Avete bisogno di usufruire presso il vostro domicilio di cure di base professionali prescritte dal medico. In questo caso vi suggeriamo di mettervi in contatto con il Centro Spitex del vostro quartiere per permettere ai responsabili del Centro di chiarire quali misure devono essere pianificate affinché possiate usufruire dell'assistenza individualizzata.

Che cosa vi offriamo?

Le cure di base comprendono tutte le misure igieniche e infermieristiche a domicilio. Viene dato l'aiuto necessario per lavarsi, fare la doccia o il bagno, per vestirsi e svestirsi e, se necessario, per mangiare. Si siete costretti a restare a letto adattiamo il vostro ambiente in modo da renderlo idoneo alla nuova situazione che si è venuta a creare e predisponiamo il materiale necessario. Vi spostiamo, vi prepariamo il letto e mettiamo in atto quelle misure idonee al mantenimento della vostra mobilità. Vi somministriamo i medicinali e controlliamo che vengano presi regolarmente. In tutte le attività svolte abbiamo cura di osservare i più scrupolosi principi igienici.

Chi paga questi servizi?

Queste prestazioni rientrano tra quelle obbligatorie coperte dalle Casse Malati e vengono addebitate direttamente alla vostra Cassa. La vostra Cassa Malati, a sua volta, provvede ad addebitarvi la franchigia.

Trattamento infermieristico

Quando potete richiedere i servizi di trattamento infermieristico?

Vi ammalate, siete rimasti vittima di un infortunio, siete convalescenti o appena dimessi dall'ospedale. Avete bisogno di cure mediche professionali a domicilio prescritte dal medico. In questo caso vi suggeriamo di mettervi in contatto con il Centro Spitex del vostro quartiere per permettere ai responsabili del Centro di chiarire quali misure devono essere pianificate affinché possiate usufruire dell'assistenza individualizzata.

Che cosa vi offriamo?

Il trattamento infermieristico comprende le seguenti prestazioni conformemente alla prescrizione medica: consulenza globale, somministrazione di medicinali, anche mediante iniezioni (p. es. per i diabetici) e infusioni. Cura di ferite e cambio di bendaggi e fasciature, cura di decubiti e ulcere. Tutte le misure infermieristiche con sonde e cateteri, in caso di affezioni alla vescica e all'intestino. Terapia del dolore. Rilevazione dei segni vitali. Richieste per il rilascio di ricette da parte del medico curante o ordinazioni in farmacia. Sostegno in caso di programmi di riabilitazione e altro ancora.

Chi paga questi servizi?

Queste prestazioni rientrano tra quelle obbligatorie coperte dalle Casse Malati e vengono addebitate direttamente alla vostra Cassa. La vostra Cassa Malati, a sua volta, provvede ad addebitarvi la franchigia.

Economia domestica e aiuto domiciliare

Quando potete richiedere i servizi domestici?

Vi ammalate, siete convalescenti o appena dimessi dall'ospedale. Siete affetti da un male che vi impedisce di svolgere in modo autonomo determinati lavori domestici oppure le vostre forze non sono sufficienti per svolgere determinate attività casalinghe. In questi casi potete mettervi in contatto con il Centro Spitex del vostro quartiere per permettere ai responsabili del Centro di chiarire che cosa può esservi offerto come aiuto complementare.

Che cosa vi offriamo?

Vi alleggeriamo quelle incombenze domestiche per le quali vi è necessario un aiuto e svolgiamo quei lavori che non siete più in grado di fare da soli. Facciamo gli acquisti per voi in base al vostro budget, vi prepariamo i pasti cercando di assecondare i vostri desideri o in base alla dieta prescritta, li cuociamo in anticipo o li riscaldiamo. Puliamo il vostro appartamento, laviamo e ci prendiamo cura dei vostri abiti, assistiamo i vostri animali domestici e innaffiamo le vostre piante. Possiamo sbrigare per voi anche piccoli lavori amministrativi come le operazioni di pagamento. Non possiamo, per contro, fare pulizie totali o effettuare sgomberi.

Chi paga questi servizi?

I servizi di economia domestica vi vengono addebitati direttamente. Se disponete di un'assicurazione complementare presso la vostra Cassa Malati, è probabile che questa si assuma una parte dei costi. Le persone anziane possono inoltre chiarire se è possibile un finanziamento tramite le prestazioni complementari dell' AVS/ AI. I soci delle associazioni per la promozione di Spitex beneficiano di facilitazioni.



S P I T E X – DIENSTE Romanshorn-Salmsach
Konsumhof 2
8590 Romanshorn
071 463 12 04
info@spitex-romanshorn.ch
www.spitex-romanshorn.ch

Spendenkonto PC 85-7668-3